

2007英语六级翻译题模拟训练(十八) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/295/2021_2022_2007_E8_8B_B1_E8_AF_AD_c67_295041.htm 1._____ (直到

失去健康) that people know the value of health. 2.The bag was stuffed_____ (脏衣服)

3._____ (很多朋友不在)，we decided to put the meeting off. 4._____ (给我印象最深的) were her liveliness and sense of humor. 5.There engines

are_____ (不如我们制造的那些发动机功率

大)。参考答案及解析: 1. It is not until they lose it 大家对not until/until的用法掌握比较好，不过比较少人用它来替代下文的health，答案的替代比较简洁，翻译中应该避免重复使用同一个词。 2.with dirty clothes 这里主要是考察be stuffed with (被填满)的用法，这是一个四级单词，是搭配问题。 3.With many friends absent 这里主要是考察对absent adj./vi./absence n.缺席的各种表达，如果按照原文“不在”翻译，显然比较生硬且与下文不符，因此要善于根据上下文推断原文意思。

4.What impressed me the most 名词性从句what impressed me the most，有部分沪友遗漏了其中的“the”，表示最高级一般都要使用定冠词the，如the largest、the hardest等。 5. less powerful than the ones we have made 很多人都用比较级，可是却忽略了比较级是用于形容词/副词上的，如faster、bigger、more beautiful等。因此这里应该用power的形容词powerful，另要强调机器是我们制造的 - we have made. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com